

# Región (Los relatos)

## Cambio del paisaje y políticas del agua

2 Diciembre 2017 - 27 mayo 2018

FCAVC y MUSAC

ARTISTAS:

Abelardo Gil-Fournier, Anne-Laure Boyer, Carlos de Haes, Carlos Irijalba, Chema Sarmiento, Daniel G. Andújar, Florián Rey, Ibon Aranberri, Isidoro Valcárcel Medina, José Ortiz Echagüe, Juan Benet, Juan Pablo Ordúñez / Mawatres, Manolo Laguillo, Rogelio López Cuenca, Valentín Zubiarrue

"Región (Los relatos). Cambio del paisaje y políticas del agua" surge del interés de la Fundación Cerezales Antonino y Cinia por la comprensión integral del territorio en el que está implantada, atendiendo a su evolución social, cultural y económica.

Las aguas, su origen, su almacenamiento, su uso o distribución, han condicionado la vida de esta región de forma significativa y han modificado su naturaleza como también ha ocurrido en otros lugares. Esta exposición es el fruto de una investigación, llevada a cabo a lo largo de más de tres años, sobre la transformación del territorio producida por la realización de grandes obras hidráulicas, con especial atención a los embalses del noreste de la provincia de León, el embalse del Porma, con la Presa Juan Benet, que dista de esta sede apenas veinte kilómetros y cumple cincuenta años, y el de Riaño, a setenta kilómetros, que alcanza los treinta años de edad. Ambas infraestructuras han sido tomadas como casos de estudio.

La muestra, que ocupa las salas de FCAVC y MUSAC, presenta materiales de diversa naturaleza correspondientes a un periodo de más de un siglo, cuadros del Museo del Prado y del Museo Reina Sofía junto a archivos personales coleccionados de manera doméstica, planos exhaustivos de ingeniería, expedientes de expropiación inéditos o restos arqueológicos, fotografías aéreas de las zonas que iban a desaparecer, documentales que se emitieron por televisión o en el cine, películas y fotografías al lado de libros centenarios de educación agrícola, política hidráulica o literatura paisajística,

además del trabajo de varios destacados artistas actuales que han reflexionado sobre el tema. Estos materiales, colocados a lo largo de más de mil quinientos metros cuadrados de exposición entre ambas sedes, recorren la historia de un plan de transformación nacional del suelo que hunde sus raíces en el final del siglo XIX y tiene su cristalización completa en nuestros días, así como su relato paralelo en muchas otras regiones del mundo.

La obra literaria de Juan Benet *Volverás a Región*, que se escribió durante el periodo en el que el autor construyó, como ingeniero, la presa del río Porma en el leonés valle de Vegamián, sirve de arranque conceptual al proyecto ya que Benet, al mitificar en su novela el lugar que se iba a anegar bajo las aguas, encarna el dilema esencial de estos procesos, aquel que vuelve antagonistas pasado y futuro, determinadas formas de progreso y memoria.

La muestra se inicia con las ideas regeneracionistas en las que se presentaban los males de España, un imperio en liquidación que vivía ajeno a su deterioro. Autores como Lucas Mallada o Joaquín Costa colocaron entre esos males a la sequía. Los albores de la fotografía y del cine registraron estas inquietudes que tomarían cuerpo, definitivamente, con la generación del 98. La España pobre y seca fue tema de las obras de los artistas y escritores de esa época y la que es considerada como la obra maestra del periodo mudo de nuestra filmografía, *La aldea maldita*, narra la historia de un pueblo que es abandonado por sus habitantes ante la pertinaz falta de lluvia.

El deseo por cambiar la realidad del suelo nacional atravesó varios gobiernos, monarquía, república y hasta dos dictaduras. El rey Alfonso XIII, el primer ministro de agricultura, Rafael Gasset, el general Miguel Primo de Rivera, el ministro socialista de la Segunda República, Indalecio Prieto, Franco o el gobierno democrático, encabezado por el socialista Felipe González, estuvieron embarcados en el gran plan hidrológico para hacer regable el país y producir energía eléctrica. Una operación de enorme magnitud que supuso el apesamiento de ríos, la construcción de embalses o la edificación de nuevos municipios y que trajo, acompañando al progreso, la desaparición de valles y pueblos, la reubicación de poblaciones enteras y un gran programa de colonización interior.

Todo ese proceso ha dejado varios relatos: el institucional, el político, el periodístico, pero también otros como el de la memoria popular, el literario, el cinematográfico o el artístico. Reunir esos relatos en el presente es el objetivo de esta muestra. Un amplido conjunto de elementos expositivos, a través de los cuales se pueden escuchar los relatos de lo que ha sido un auténtico cambio físico del paisaje, con sus luces y sus sombras.

La parte de la exposición instalada en esta sala se ocupa especialmente de las primeras ideas sobre política hidráulica

y de las expresiones estéticas del paisajismo español contemporáneas a ellas. También profundiza en el estudio del embalse del Porma, un embalse concluido cuando todavía el régimen franquista silenciaba la opinión pública pero que ha generado documentos de interés, además de obras literarias y artísticas. En el embalse del Porma se dio el hecho singular de que uno de los directores de la obra de la presa fuera el ingeniero y escritor Juan Benet, que escribió en el tiempo que pasó en el valle la novela *Volverás a Región*, en la que lleva a la literatura el mismo espacio natural y humano que iba a desaparecer.

La historia se presenta a veces con la apariencia de lo que no pudo ser de otro modo; de un accidente. La nitidez de esa apariencia no debe impedir el análisis de los hechos. El contraste entre apariencias y hechos acerca al verdadero relato, que no está en una sola narración sino en varias, en los relatos.

Impulsado por la FCAYC y coproducido por el MUSAC, este marco de investigación busca detectar relaciones inéditas entre vestigios, informaciones, documentos y expresiones culturales o artísticas, así como localizar voces hasta ahora no oídas y proponer nuevas perspectivas para hallar múltiples ángulos desde los cuales disolver el relato monolítico armado con los hechos consumados.

---

## Región (Los relatos)

### Cambio del paisaje y políticas del agua

2 Diciembre 2017 - 27 mayo 2018

#### SEDE FCAYC (Cerezales del Condado)

De martes a domingo. 12-14 h. y 16-19 h.

(24, 25, 31 de diciembre y 1 de enero, cerrado)

[www.fcayc.org](http://www.fcayc.org)

#### SEDE MUSAC (León)

De martes a viernes. 11-14 h. y 17-20 h.

Sábados, domingos y festivos. 11-15 h. y 17-21 h.

(25 de diciembre y 1 de enero, cerrado)

[www.musac.es](http://www.musac.es)

#### Comisariado:

Alfredo Puente (FCAYC) y Bruno Marcos

#### Colabora:

Archivo Legado Juan Benet, Ayto. Burón, Biblioteca Regional Mariano D. Berrueta, Confederación Hidrográfica del Duero, Cine Mary, Filmoteca Española, Fundación Sierra Pambley, Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medio Ambiente, Museo de León, Museo Etnográfico de Riaño, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Museo Nacional del Prado, Museo Universidad de Navarra, RTVE.

#### Agradecimientos:

Carmen Sopena, Carmen Tejero, Eduardo Centeno, Ezequiel Sánchez, Familia Rojo, Hamish Fulton, Inmaculada Rodríguez Casado, Isidoro de la Fuente, José María Sierra de la Calle, Juan Luis García, Juan Manuel García Bartolomé, Julio Llamazares, Lores Espinosa, Luis González Valbuena, Manuela Orejas, Mario Arias, Matías Llorente, Miguel Sánchez y Puri Lozano, Pelayo García González, Riaño Vive, Sagrario Pérez Astobiza.

Un proyecto coproducido con MUSAC, Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León

